



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 824 736 642  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: SARTORIUS NORDIC OY  
Forretningsadresse: Laippatie 1  
FI-00880 HELSINKI

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Carsten Wolter  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 31.05.2023

### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 20.08.2024



### Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		5 861 476	5 893 378
<b>Sum inntekter</b>		<b>5 861 476</b>	<b>5 893 378</b>
<b>Kostnader</b>			
Lønnskostnad	1, 2, 3, 4	3 745 125	4 806 851
Annen driftskostnad		1 147 171	790 310
<b>Sum kostnader</b>		<b>4 892 296</b>	<b>5 597 161</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>969 180</b>	<b>296 217</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt			1 626
Annen finansinntekt		11 796	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>11 796</b>	<b>1 626</b>
Annen rentekostnad		144	
Annen finanskostnad		9 300	17 206
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>9 444</b>	<b>17 206</b>
<b>Netto finans</b>		<b>2 352</b>	<b>-15 580</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>971 532</b>	<b>280 637</b>
Skattekostnad	5	213 769	61 740
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>757 763</b>	<b>218 897</b>
<b>Årsresultat</b>	6	<b>757 763</b>	<b>218 897</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer til/fra annen egenkapital		757 763	218 897
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>757 763</b>	<b>218 897</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer		122	
Konsernfordringer	7	2 976 847	2 810 399
<b>Sum fordringer</b>		<b>2 976 969</b>	<b>2 810 399</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>2 976 969</b>	<b>2 810 399</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>2 976 969</b>	<b>2 810 399</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		1 191 794	434 031
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>1 191 794</b>	<b>434 031</b>
<b>Sum egenkapital</b>	6	<b>1 191 794</b>	<b>434 031</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner		34	
Betalbar skatt		213 769	61 740
Skyldige offentlige avgifter		231 511	260 522



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Annen kortsiktig gjeld		1 339 860	2 054 106
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>1 785 175</b>	<b>2 376 368</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>1 785 175</b>	<b>2 376 368</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>2 976 969</b>	<b>2 810 399</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2023 611339

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 824 736 642  
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak  
Foretaksnavn: SARTORIUS NORDIC OY  
Forretningsadresse: Laippatie 1  
FI-00880 HELSINKI

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Carsten Wolter  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 31.05.2023

#### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 26.07.2023



Organisasjonsnr: 824 736 642  
SARTORIUS NORDIC OY

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		5 861 476	5 893 378
<b>Sum inntekter</b>		<b>5 861 476</b>	<b>5 893 378</b>
<b>Kostnader</b>			
Lønnskostnad	1, 2, 3,	3 745 125	4 806 851
Annen driftskostnad		1 147 171	790 310
<b>Sum kostnader</b>		<b>4 892 296</b>	<b>5 597 161</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>969 180</b>	<b>296 217</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt			1 626
Annen finansinntekt		11 796	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>11 796</b>	<b>1 626</b>
Annen rentekostnad		144	
Annen finanskostnad		9 300	17 206
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>9 444</b>	<b>17 206</b>
<b>Netto finans</b>		<b>2 352</b>	<b>-15 580</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>			
Skattekostnad	5	971 532	280 637
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>213 769</b>	<b>61 740</b>
<b>Årsresultat</b>	6	<b>757 763</b>	<b>218 897</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer til/fra annen egenkapital		757 763	218 897
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>757 763</b>	<b>218 897</b>



Organisasjonsnr: 824 736 642  
SARTORIUS NORDIC OY

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Andre fordringer		122	
Konsernfordringer	7	2 976 847	2 810 399
Sum fordringer		2 976 969	2 810 399
Sum omløpsmidler		2 976 969	2 810 399
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>2 976 969</b>	<b>2 810 399</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		1 191 794	434 031
Sum opptjent egenkapital		1 191 794	434 031
Sum egenkapital	6	1 191 794	434 031
Sum langsiktig gjeld		0	0
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
<b>Gjeld til</b>			
kredittinstitusjoner		34	
Betalbar skatt		213 769	61 740
Skyldige offentlige avgifter		231 511	260 522
Annen kortsiktig gjeld		1 339 860	2 054 106
Sum kortsiktig gjeld		1 785 175	2 376 368
Sum gjeld		1 785 175	2 376 368
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>2 976 969</b>	<b>2 810 399</b>



Organisasjonsnr: 824 736 642  
SARTORIUS NORDIC OY

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

### Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Salgsinntekter Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres. Klassifisering og vurdering av balanseposter Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som knytter seg til varekretsløpet. For andre poster enn kundefordringer omfattes poster som forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Fordringer Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap. Varebeholdninger Lager av innkjøpte varer er verdsatt til laveste av anskaffelseskost etter FIFO- prinsippet og virkelig verdi. Egentilvirkede ferdigvarer og varer under tilvirkning er vurdert til variabel tilvirkningskost. Det foretas nedskrivning for påregnelig ukurans. Varige driftsmidler Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Forøvrig er følgende regnskapsprinsipper anvendt: FIFO-metoden for tilordning av anskaffelseskost for ombyttbare finansielle eiendeler, laveste verdis prinsipp for markedsbaserte finansielle omløpsmidler, forsikret pensjonsforpliktelse er ikke balanseført - kostnaden er lik premien, pensjonsforpliktelser knyttet til AFP-ordningen er ikke balanseført, leieavtaler er ikke balanseført, langsiktige tilvirkningskontrakter er inntektsført etter fullført kontrakt metoden, pengeposter i utenlandsk valuta er verdsatt til kursen ved regnskapsårets slutt og kostmetoden er benyttet for investeringer i datterselskap/tilknyttet selskap. Egne utgifter til forskning og utvikling og til utvikling av rettigheter er kostnadsført. Utbytte er inntektsført samme år som det er avsatt i datterselskap/tilknyttet selskap, dersom det er sannsynlig at beløpet vil mottas. Ved utbytte som overstiger andel av tilbakeholdt resultat etter kjøpet representerer den overskytende del tilbakebetaling av investert kapital, og er fratrukket investerings verdi i balansen. Skatt Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt skattemessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og skattevirkningen er beregnet på nettogrunnlaget.



Note  
4

Antall årsverk i regnskapsåret  
1.00

Note  
1

Spesifisering av resultatregnskapet

Lønnskostnader

<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	3120107.00	3690489.00
<u>Folketrygdavgift</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	546258.00	535261.00
<u>Pensjonskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	75867.00	83762.00
<u>Andre ytelser</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	2893.00	497339.00
<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	3745125.00	4806851.00

Note

Ekstraordinære inntekter og kostnader

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>	
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>

Note  
7

Konsern, tilknyttet selskap m.v.

Investeringsregnskap som regnskapsføres etter egenkapitalmetoden

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet



Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

**Fordringer**

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
-----------------------------------------------	--------------	------------------

**Kortsiktig gjeld**

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
-----------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
-----------------------------------------------------	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------

**Note**

**Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer**

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Opplysninger om:

Medlemmer av:

**Mer om lån og sikkerhetsstillelse**

**Note**

Noteopplysninger ut over minimumskravene for små foretak

Se eventuelle andre vedlegg.



## Noter 2022

### SARTORIUS NORDIC OY

#### Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak.

#### Salgsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

#### Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som knytter seg til varekretsløpet. For andre poster enn kundefordringer omfattes poster som forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

#### Varebeholdninger

Lager av innkjøpte varer er verdsatt til laveste av anskaffelseskost etter FIFO- prinsippet og virkelig verdi. Egentilvirkede ferdigvarer og varer under tilvirkning er vurdert til variabel tilvirkningskost. Det foretas nedskrivning for påregnelig ukurans.

#### Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet.

#### Forøvrig er følgende regnskapsprinsipper anvendt:

FIFO-metoden for tilordning av anskaffelseskost for ombyttbare finansielle eiendeler, laveste verdis prinsipp for markedsbaserte finansielle omløpsmidler, forsikret pensjonsforpliktelse er ikke balanseført - kostnaden er lik premien, pensjonsforpliktelser knyttet til AFP-ordningen er ikke balanseført, leieavtaler er ikke balanseført, langsiktige tilvirkningskontrakter er inntektsført etter fullført kontrakt metoden, pengeposter i utenlandsk valuta er verdsatt til kursen ved regnskapsårets slutt og kostmetoden er benyttet for investeringer i datterselskap/tilknyttet selskap. Egne utgifter til forskning og utvikling og til utvikling av rettigheter er kostnadsført.

Utbytte er inntektsført samme år som det er avsatt i datterselskap/tilknyttet selskap, dersom det er sannsynlig at beløpet vil mottas. Ved utbytte som overstiger andel av tilbakeholdt resultat etter kjøpet representerer den overskytende del tilbakebetaling av investert kapital, og er fratrukket investeringens verdi i balansen.

#### Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt skattemessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og skattevirkningen er beregnet på netto grunnlaget.



## Note 1 - Lønnskostnader etc

	2022	2021
Lønn	3 120 107	3 690 489
Arbeidsgiveravgift	546 258	535 261
Pensjonskostnader	75 867	83 762
Andre ytelser	2 893	497 339
<b>Sum</b>	<b>3 745 125</b>	<b>4 806 851</b>

## Note 2 - Obligatorisk tjenestepensjon

Virksomheten er pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon. Gjeldende pensjonsordning oppfylder kravene etter loven.

## Note 3 - Ytelser til ledende personer

Det er ikke gitt ytelser til ledende personer.

## Note 4 - Antall årsverk

Selskapet har hatt 1 årsverk sysselsatt i regnskapsåret.

## Note 5 - Skatt

	2022	2021
Ordinært resultat før skattekostnad	971 532	280 637
+/- Permanente forskjeller	144	
<b>Årets skattegrunnlag</b>	<b>971 676</b>	<b>280 637</b>
Betalbar inntektsskatt for selskapet basert på 22%	213 769	61 740
Sum	213 769	61 740
<b>Skattekostnad i resultatregnskapet</b>	<b>213 769</b>	<b>61 740</b>
Betalbar skatt i skattekostnad	213 769	61 740
<b>Betalbar skatt i balansen</b>	<b>213 769</b>	<b>61 740</b>

## Note 6 - Egenkapital

Selskapet driftes og støttes av morselskapet i Finland og har derfor grunnlag for videre drift

	Annen EK	Sum
Egenkapital 01.01.2022	434 031	434 031
Årets resultat	757 763	757 763
<b>Egenkapital 31.12.2022</b>	<b>1 191 794</b>	<b>1 191 794</b>

## Note 7 - Konsern, tilknyttet selskap mv.



**Note 8 - Midl. forskjeller - Utsatt skatt/skattefordel**

Utsatt skatt/utsatt skattefordel i balansen avsettes på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier i henhold til norsk regnskapsstandard for skatt. Midlertidige skatteøkende og skattereduserende forskjeller som kan utlignes er nettoført.

<b>Midlertidige forskjeller knyttet til:</b>	<b>01.01.2022</b>	<b>31.12.2022</b>	<b>Endring</b>
Sum midlertidige forskjeller	0	0	0
<b>Utsatt skattefordel 31.12.22. basert på 22%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Note 9 - Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer**

Selskapet har ikke gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer, aksjeeiere med videre.